

PANIKA V MĚSTEČKU (Panique Au Village), **BE-FR-LU 2009**, r. **Stéphane Aubier, Vincent Patar (75 min, francouzsky / české titulky)**. V městečku zvaném Panika, na dohled od farmáře Stevena a jeho ženy Jeanine, žijí v jednom domě Kovboj, Indián a Kůň. Nerozlučná trojice přátel prožívá bizarní dobrodružství, jež je zavedou mimo jiné do středu země, zamrzlé tundry a paralelního podvodního světa obývaného podvodnickými příšerkami se špičatými hlavami. Naši hrdinové jsou plastové figurky evokující dětství, kterým technikou stop motion vdechla život nerozlučná dvojice belgických animátorů. **A TOWN CALLED PANIC, BE-FR-LU 2009**, dir. **Stéphane Aubier, Vincent Patar (75 min, French / Czech subtitles)**. Cowboy, Indian and Horse live in a town called Panic, sharing a house across from their neighbors, Steven, the farmer, and his wife Jeanine. The inseparable threesome have all kinds of bizarre adventures which take them, among other places, to the centre of the Earth, the frozen tundra and to a parallel underwater universe inha-

bited by dishonest creatures with pointy heads. Our heroes are the plastic figures remembered from our childhood whom the inseparable Belgian animating duo bring to life using stop-motion techniques.

AŤ VEJDE TEN PRAVÝ (Lat Den Ratte Komma In), **švé 2008**, r. **Tomas Alfredson (114 min, švédsky / české titulky)**. Outsiderský hrdina filmu, dvanáctiletý Oskar, žije na švédském sídlišti. Zde se setkává se stejně starou dívkou Eli, která se právě přestěhovala. Záhadná Eli ho svým podivným chováním přitahuje. Obě samotářské děti se sblíží. Jejich přátelství čeká osudová zkouška. Oskar totiž zjistil, že tajemná Eli je upírka... **LET THE RIGH ONE IN, SWE 2008**, dir. **Tomas Alfredson (114 min, Swedish / Czech subtitles)**. This unconventional vampire horror film is set in a dreary Swedish suburb, the home of the outsider protagonist, 12 year old Oskar, as well as his new neighbour and the latter's daughter, Eli. The peculiar pair of children become close and Oskar

discovers that his friend is a vampire. Oskar has a hard time deciding whether to continue to consort with the strange girl – but there is something drawing him inevitably closer to her all the same.

PROROK (Un Prophète), **FR 2009**, r. **Jacques Audiard (153 min, francouzsky, arabsky, korsicky / české titulky)**. Malik El Djebena, odsouzený k šesti letům vězení, neumí číst ani psát. Do věznice přichází úplně sám a působí mladším a křehčím dojmem než ostatní trestanci. Je mu 19 let. Šéf korsického gangu, který vládne i vězení, si ho okamžitě vezme na paškál a pověří ho několika „úkoly“, díky kterým se Malik nejen zocelí, ale zároveň si začne získávat šéfovu důvěru. Ale Malik je odvážný a učenlivý, a tak si tajně začne sprádat vlastní plány... **A PROPHET, FR 2009**, dir. **Jacques Audiard (153 min, French, Arabic and Corsican version / Czech subtitles)**. The story of Malik, a young Arab imprisoned because he wouldn't snitch. At age 18, he arrives in a French prison completely lost. At first, he maintains obedience

to the prison's reigning Corsican mafia, and slowly rises in the ranks, playing a dangerous game of double-crossing the Corsicans, and ultimately destroys his enemies. Following his release six years later, he successfully builds his own empire and is the leader of the Arab mafia and a hero to his community.

PROTEKTOR, ČR 2009, r. **Marek Najbrt (100 min, česká verze / anglické titulky)**. Riskantní hra o kariéře, cit, lidskou důstojnost a nakonec o život v temných časech Protektorátu. Rozhlasový reportér Emil Vrbata a herečka Hana jsou manželé. Píše se rok 1938, atraktivní Hana slaví první úspěchy ve filmu, je obletována titulemi. Emil zárlí. Německá okupace a začátek války obrátí jejich životy naruby. **PROTECTOR, CZ 2009**, dir. **Marek Najbrt (100 min, Czech version / English subtitles)**. A risky game about career, emotions, human dignity and life in the dark time of the Nazi Protectorate. Czech radio reporter Emil Vrbata is married to an attractive actress Hana. It's 1938, Hana is a suc-

cessful actress surrounded by many men. Emil is jealous. The German occupation and beginning of WWII turns their lives upside down.

JAŇ HUS – mše za tři mrtvé muže, ČR 2009, r. **Miroslav Bambušek (75 min, česká verze)**. Film Jan Hus je výsostně politický v tom smyslu, že se zabývá lidmi, kterým běh věcí veřejných nebyl lhostejný. Příběh Jana Husa ale není prezentován jako jeho biografie, ale spíše jako bolestivá otázka, která postupuje ze středověku do naší současnosti. Jako otázka, která nás vybízí k aktivitě tím, že protestuje, útočí a trpí; jako otázka, která se dnes otvírá jako kudla v kapse.

RESTAUROVANÉ FILMY JANĀ SPĀTY, ČR 2009, r. **Jan ŠpĀta (103 min, česká verze)**. Výběr z unikátního projektu digitálního restaurování filmů klasického českého dokumentu. Respite finem (15 min), Hallo Satchmo (26 min), Variace na téma Gustava Mahlera (13 min), Mezi světlem a tmou (24 min), Atletické

variae (28 min). **THE RESTORED FILMS OF JAN ŠPĀTA, CZ 2009**, dir. **Jan ŠpĀta (103 min, Czech version)**. A selection from a unique project to digitally restore the films of legendary Czech documentarist Jan ŠpĀta. Respite finem (15 min), Hallo Satchmo (26 min), Variations on Gustav Mahler's Theme (13 min), Between Light and Darkness (24 min), Athletic Variations (28 min).

ZOUFALCI, ČR 2009, r. **Jitka Rudolfová (97 min, český / anglické titulky)**. Jak být spokojený a přitom nebýt sám? Komédie o šestici bilancujících třicátníků. Jsou dlouholetí přátelé a postupně se všichni přestěhovali z Jablonce do Prahy. Po společném setkání na večírku ve svém rodném městě je jim jedno jasné - vědí, co v životě nechtějí, ale zároveň ještě nepřišli na to, co by chtěli. Na řadu tak přichází dávný nápad - společný život na statku, po kterém kdysi všichni tak toužili. Vyjde jim tenhle nový pokus o štěstí? **DREAMERS, CZ 2009**, dir. **Jitka Rudolfová (97 min, Czech / English subtitles)**. Six friends.

PROGRAM 26. 11. – 9. 12. 2009
Vodíčkova 41 (pasáž Světozor),
tel.: 224 946 824, e-mail: info@kinosvetozor.cz
www.kinosvetozor.cz
Telefonické rezervace - 608 330 088 - pondělí až pátek 10:00 - 17:00
Bar a pokladna kina otevřítají: všední dny 12:30, víkendy 10:30.
The bar and the box office open:
mo - fri at 12:30, weekend at 10:30 am
Wi-Fi Hot Spot non-stop



...jednička s hvězdičkou
KINOSVĚTOZOR
arthouse

cine max FILM TÝDNE
FILM OF THE WEEK

26. 11. - 2. 12. ANTIKRIST, DK 2009, r. **Lars von Trier (100 min, anglicky / české titulky)**. Mladý pár prožívá sžíravou egonii ze ztráty svého syna a ve snaze zachránit své manželství odjíždí do osamocenoého srubu, který se má stát jejich terapií. Postupně se spíše prohlubuje v peklo, v němž vystupují ty nejhorší noční můry v ožvládnuté, zvrácené psychologii a útoku zvířecí sexuality. Jeden z nejkontroverznějších filmů letošního MFF v Cannes vynesl Charlotte Gainsbourgové Cenu za nejlepší ženský herecký výkon. **ANTICHRIST, DK 2009**, dir. **Lars von Trier (100 min, English / Czech subtitles)**. A couple lose their young son when he falls out the window while they have sex in the other room. The mother's grief consigns her to hospital, but her therapist husband brings her home intent on treating her depression himself. To confront her fears they go to stay at their remote cabin in the woods, "Eden", where something untold happened the previous summer. Told in four chapters with a prologue and epilogue, the film details acts of lustful cruelty as the man and woman unfold the darker side of nature outside and within.



3. 12. – 6. 12. FILMASIA 5. Pátý ročník Filmasie, který se opět uslučetní jak ve Světozoru, tak v Aeru, se zaměřuje na Japonsko. Tematickou páteř přehlídky představuje blok filmů, které připomenou japonskou kinematografii na přelomu tisíciletí, kdy se těšila vrcholnému zájmu mezinárodních filmových festivalů i distributorů. V programu nechybí ani aktuální novinky posledních dvou let. Všechny nově japonské filmy spojuje fakt, že měly velký úspěch na festivalech. Sekci novinek doplní dva snímky z Jižní Koreje, které patří mezi nejočekávanější filmy letošního roku. **FILMASIA 5**. Once again, the fifth edition of Filmasia will take place both in Světozor and Aero. Filmasia will focus on Japanese films from the turn of the millenium, when films from Japan were very popular, both with the distributors and film festivals. The program will also introduce new films from the last 2 years, which have been very successful at film festivals. The program will also offer two highly expected films from South Korea.

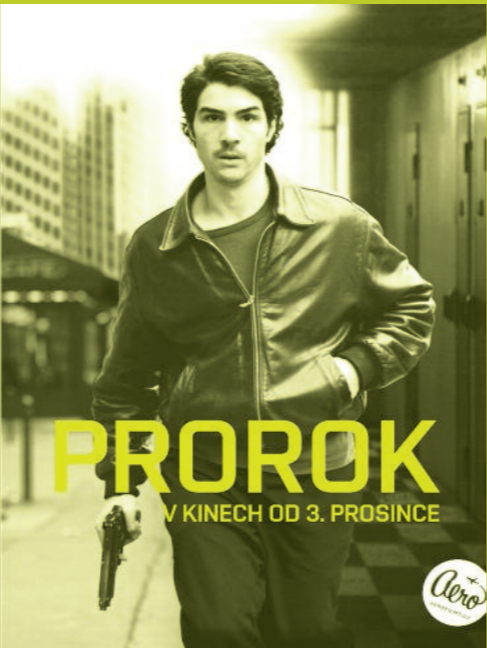
filmsin's
東亜映画



One city. Six reasons to leave that city behind. One common dream that might just let them do it. Can they make it a working reality? Do they really want to? They know what they don't want, yet they don't know what they want.

ROZERVANÁ OBJETÍ (Los Abrazos Rotos), **ŠPA 2009**, r. **Pedro Almodóvar (129 min, španělsky / české titulky)**. Příběh slepého scénáristy Harryho Cainea, jenž v minulosti nosil své pravé jméno Mateo Blanco. Pod ním vystupoval jako úspěšný režisér, který se společně s ženou svého života stal obětí vážné autonehody. Osleplý Mateo přežil a zcela se stáhl do svého scénáristického pseudonymu. **BROKEN EMBRACES, SPA 2009**, dir. **Pedro Almodóvar (129 min, Spanish / Czech subtitles)**. His name was Mateo Blanco and he used to be a film director. After he loses his sight, and the woman he loved, in a tragic accident, he becomes a writer and assumes the pseudonym Harry Caine. A new film by Pedro Almodóvar.

NA SEVER (Nord), **NO 2008**, r. **Rune Denstad Langlo (78 min, norský / české titulky)**. Tloušťk Jomar kdysi býval úspěšný atlet, pak se ale nervově zhroutil a uzavřel se před celým světem. Film popisuje Jomarovu cestu za synem, jehož nikdy nepoznal. Při dlouhém putování potkává podobně zmatené a osamělé jedince, jako je on sám. Každé nové setkání dodává Jomarovi sílu jet dál. **NORTH, NO 2008**, r. **Rune Denstad Langlo (78 min, norský / české titulky)**. Robust Jomar was once a successful athlete, but he shut himself off from the rest of the world after suffering a mental breakdown. The film uses gentle humor to portray Jo-mar's journey to see a son whom he has never met. Along the way, he meets other individuals who are just as confused and lonely as he. Each new encounter gives Jomar the strength to carry on.



DOKUMENTÁRNÍ PONDĚLÍ / DOCUMENTARY MONDAYS
vstupné / entry 80,-

30. 11. / 20:30 / WORLD TRAVELLER ADVENTURES – MONGOLSKÉ DOBRODRUŽSTVÍ, FR 2008, r. **Laurent Lemonnier (90 min, francouzsky, anglicky / české titulky)**. V roce 2006 jsme představili vzrušující dobrodružství technotravellerů hledajících "původní rytmus" na černém kontinentě v rámci "African Expedisound". Ve stejném roce tyto novodobí nomádi vyrážejí na další cestu z Francie přes Evropu, Rusko, Sibiř až do Mongolska. **WORLD TRAVELLER ADVENTURES – MONGOLIAN ADVENTURE, FR 2008**, dir. **Laurent Lemonnier (90 min, French, English / Czech subtitles)**. In 2006, we introduced the vibrant adventures of DJ's looking for the "authentic rhythm" on the Black continent in connection with "African Expedisound". The same year, these modern nomads set off for their next journey from France across Europe, Russia, Siberia to Mongolia.

7. 12. / 19:30 / ČAS HLUPÁKŮ, VB 2009, r. **Franny Armstrong (89 min, anglicky / české titulky)**. Píše se rok 2055 a my se ocitáme v archivu lidstva v Antarktidě. Zarmoucený archivář nás provádí filmovými materiály ze začátku 21. století, aby nám ukázal začátek konce; čas, kdy bylo ještě možné odvrátit nezadržitelnou katastrofu. Americký dokumentární velkofilm přehledně a naléhavě předkládá argumenty pro potřebnou změnu chování člověka na planetě Zemi a rekapituluje více i méně známá řešení pro zlepšení současné situace. **THE AGE OF STUPID, GB 2009**, dir. **Franny Armstrong (89 min, English / Czech subtitles)**. The year is 2055 and we find ourselves in the archive of humanity in Antarctica, where a sorrowful archivist goes through film materials from the start of the 21st century to show us the beginning of the end. It was a time when it was still possible to avert an unstoppable catastrophe. This American documentary epic urgently and succinctly presents arguments for the need for Man to change his behaviour towards the Earth.

VÝSTAVA / EXHIBITION: POLSKÝ FILMOVÝ PLAKÁT I. (1. listopadu - 31. prosince 2009)
Po výstavách polského filmového plakátu na MFF Karlovy Vary a na LFŠ v Uherském Hradišti bude poprvé představena část sbírky polských plakátů filmové galanterie Terryho ponožky i v kině Světozor.



26. 11. – 2. 12.

| | | ČTVRTEK / THU 26. 11. | PÁTEK / FRI 27. 11. | SOBOTA / SAT 28. 11. | NEDELE / SUN 29. 11. | PONDĚLÍ / MON 30. 11. | ÚTERÝ / TUE 1. 12. | STŘEDA / WED 2. 12. |
|-----|-------|---|---|---|---|--|---|---|
| SÁL | 12:00 | | | protektor | protektor | | | |
| | 14:00 | zoufalci dreamers AT | zoufalci dreamers AT | zoufalci dreamers AT | zoufalci dreamers AT | zoufalci dreamers AT | zoufalci dreamers AT | protektor - projekce pro seniory AT |
| | 16:15 | antikrist antichrist | antikrist antichrist | antikrist antichrist | antikrist antichrist | antikrist antichrist | antikrist antichrist | antikrist antichrist |
| | 18:30 | | zoufalci dreamers AT | zoufalci dreamers AT | zoufalci dreamers AT | zoufalci dreamers AT | prorok - premiéra 19:30 | protektor - premiéra digitální 2K kopie AT |
| | 20:45 | | antikrist antichrist | antikrist antichrist | antikrist antichrist | world traveller adventures - mongolské dobrodružství - dokumentární pondělí 20:30 | | antikrist antichrist |
| SÁL | 11:45 | | | na sever nord DVD | na sever nord DVD | | | |
| | 13:45 | ať vejde ten pravý lat den ratte komma in | ať vejde ten pravý lat den ratte komma in | ať vejde ten pravý lat den ratte komma in | ať vejde ten pravý lat den ratte komma in | | ať vejde ten pravý lat den ratte komma in | ať vejde ten pravý lat den ratte komma in |
| | 16:00 | zoufalci dreamers AT | zoufalci dreamers AT | zoufalci dreamers AT | zoufalci dreamers AT | zoufalci dreamers AT | zoufalci dreamers AT | zoufalci dreamers AT |
| | 18:15 | antikrist antichrist | antikrist antichrist | antikrist antichrist | antikrist antichrist | antikrist antichrist | antikrist antichrist | antikrist antichrist |
| | 20:30 | ať vejde ten pravý lat den ratte komma in | ať vejde ten pravý lat den ratte komma in | ať vejde ten pravý lat den ratte komma in | ať vejde ten pravý lat den ratte komma in | antikrist antichrist 20:45 | ať vejde ten pravý lat den ratte komma in | ať vejde ten pravý lat den ratte komma in |

DVD = videoprojekce / videoprojection **AT** anglické titulky / english subtitles **\$▼** = snížené vstupné / reduced price

 Rezervace přes internet - www.kinosvetozor.cz

Telefonické rezervace - 608 330 088 - pondělí až pátek 10:00 - 17:00

3. 12. – 9. 12.

| | | ČTVRTEK / THU 3. 12. | PÁTEK / FRI 4. 12. | SOBOTA / SAT 5. 12. | NEDELE / SUN 6. 12. | PONDĚLÍ / MON 7. 12. | ÚTERÝ / TUE 8. 12. | STŘEDA / WED 9. 12. |
|-----|-------|--|--|--------------------------------------|---|---|--------------------------------------|--|
| SÁL | 11:15 | | | protektor AT | protektor AT | | | |
| | 14:00 | panika v městečku panique au village | panika v městečku panique au village 13:15 | panika v městečku panique au village | panika v městečku panique au village 13:15 | panika v městečku panique au village | panika v městečku panique au village | rozervaná objetí - projekce pro seniory 13:15 |
| | 15:45 | protektor AT | prorok un prophète 15:00 | prorok un prophète | prorok un prophète 15:00 | prorok un prophète | prorok un prophète | prorok un prophète |
| | 18:45 | fish story - zahájení 19:30 | dovolená vacation 18:00 | panika v městečku panique au village | haeundae tidal wave 18:00 | čas hlupáků / age of stupid - dokumentární pondělí 19:30 | panika v městečku panique au village | panika v městečku panique au village |
| | 20:30 | | tokyo fist | protektor AT | klon se vrací domů the clone returns home | | prorok un prophète | prorok un prophète |
| SÁL | 11:30 | | | na sever nord DVD | na sever nord DVD | | | |
| | 13:30 | prorok un prophète | prorok un prophète | prorok un prophète | prorok un prophète | prorok un prophète | prorok un prophète | prorok un prophète |
| | 16:30 | panika v městečku panique au village | sběračka odpadků z tokiya tokyo trash baby 17:00 | sledování stake out 17:00 | panika v městečku panique au village | panika v městečku panique au village | panika v městečku panique au village | panika v městečku panique au village |
| | 18:15 | restaurované filmy jana špáty DVD | eriina oddanost amen, somen and rugger men! 19:00 | gips 19:00 | restaurované filmy jana špáty DVD | prorok un prophète | prorok un prophète | prorok un prophète |
| | 21:00 | zoufalci 20:30 | uzavřené slunce enclosed pain | visitor q | panika v městečku panique au village | jan hus - mše za tři mrtvé muže DVD | | panika v městečku panique au village |

DVD = videoprojekce / videoprojection **AT** anglické titulky / english subtitles **\$▼** = snížené vstupné / reduced price

 Rezervace přes internet - www.kinosvetozor.cz

Telefonické rezervace - 608 330 088 - pondělí až pátek 10:00 - 17:00

Změna programu vyhrazena

Tištěno na recyklovaném papíře